日本小學館正式授權台灣中文版

謊言★騎士 1

水谷京子

譯／[illegible]

AKIRAClub
http://www.akiraclub.com

e動漫動畫網
www.acgcity.com

Honey 愛情館

謊言★騎士 1

MIZUTANI Kyoko presents

水谷京子

BL144
NT 90

日本小學館正式授權台灣中文版

長鴻出版社　定價90元

◆Taiwan Chinese edition, for distribution and sale in Taiwan only
◆限台灣地區發行販售

謊言★騎士 1

作品介紹

很有精神的老街女孩：桃園十子，和未婚的媽媽一外婆三個人生活在一起。打從出生以來就沒有父親的她！卻養成更加獨立自主的個性。但不知為何心底總是有種若有所缺的感受……。

十子最近老是被襲擊！歹徒襲擊一在緊要關頭出現拯救她的，是平常不對盤的同事　一成。在他那嚴謹的外表下，隱藏著什麼樣的秘密……？而那些可疑男子又是為了什麼對十子下手……？謎團重重的懸疑羅曼史第一集登場!!

AKIRAClub
SINCE 1997
http://www.akiraclub.com

e動漫動畫網
www.acgcity.com

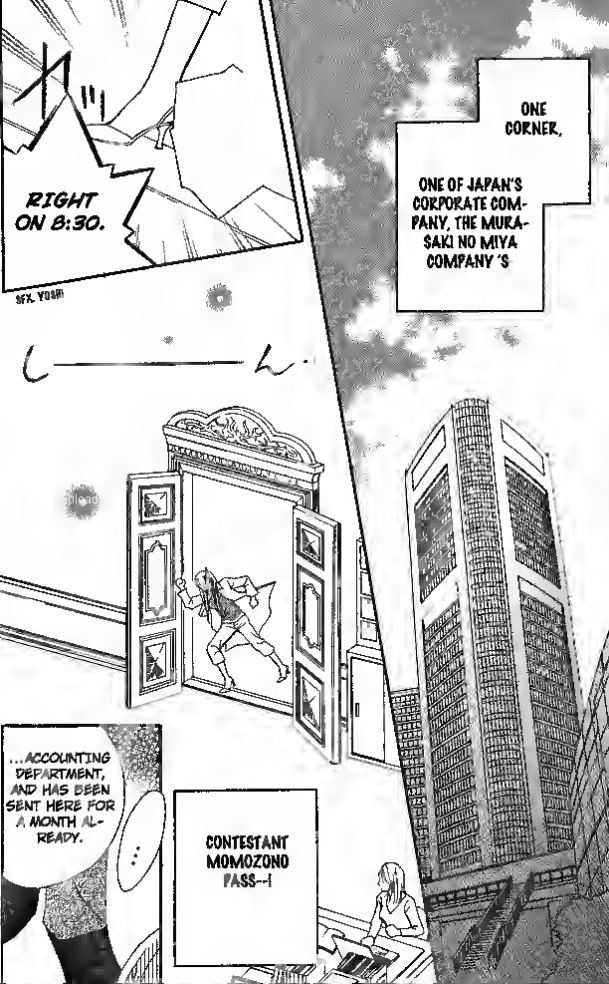
AKIRAclub
https://www.akiraclub.com

AKI
http //ww

TOUKO, MONTHLY PASS...
NO! NO NEED!!
I OVER-SLEPT AGAIN!
SFX: DA-AH AH-AH

I·AM·DEAD!
RUNNING TO THE OFFICE WOULD BE FASTER...!
GRANDMA, I'M LEAV-ING!

I'M MOMOZONO TOUKO (20).
THE ONLY DAUGHTER OF A COOKIE SHOP AND ALSO A 100% SHITAMACHI (OLD STREET) GIRL
TOUKO, YOU'RE REALLY ENERGETIC TODAY TOO.
ムシャムシャ
THAT TOMATO, PLEASE LEAVE SOME FOR ME!
WHERE'S YOUR MOTHER?
STILL ON A BUSINESS TRIP OUT OF THE COUNTRY!
I GRADUATED THIS SPRING FROM JUNIOR COLLEGE, AND AM NOW WORKING ABOUT 15 MINUTES AWAY FROM HOME
METROPOLITAN TOKYO CENTER
SO NOW YOU'RE WITH YOUR GRANDMA...
YEAH, IT'S JUST THE TWO OF US!
IN THE PARTY CHAIRMAN ELECTION THAT WILL DECIDE THE NEXT PRIME MINISTER ELECTION,
THE SHISEIKAI PARTY AND HASHIMA MUMA PARTY ARE VIEWED AS EQUAL FORCES.

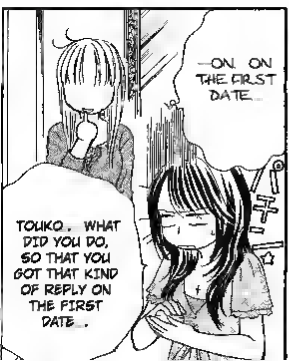

RIGHT ON 8:30.
SFX. YOSH!
ONE CORNER,
ONE OF JAPAN'S CORPORATE COMPANY, THE MURASAKI NO MIYA COMPANY 'S
...ACCOUNTING DEPARTMENT, AND HAS BEEN SENT HERE FOR A MONTH ALREADY.
...
CONTESTANT MOMOZONO PASS--!

—THE TIME FOR STARTING WORKING SHOULD MEAN,
"SITTING IN FRONT OF THE DESK AND CAN IMMEDIATELY START WORK", NO?
ALREADY APPEAR SO EARLY IN THE MORNING...! KUROSAWA KAZUNARI (25).....!!
Member of WWW
BUT, ONLY NOW YOU ARE
PUTTING THINGS INTO THE LOCKER,
MAKING MORNING TEA, YOU STILL NEED AT LEAST 5 MORE MINUTES BEFORE YOU CAN SIT AT YOUR DESK
SORRY ! STILL NEED TO GO TO THE WASHROOM
CONTESTANT MOMOZONO, YOU ARE LATE 10 MINUTES TODAY.

--ALSO,
STEPPING ON THE DOOR FRAME,
IS VERY IMPOLITE.
THIS GUY'S BLOOD!
MUST BE... BLACK!

SFX: THEY ONLY HAVE TO DRINK TEA AND CAN STILL GET PAID--!!
IN HERE, ONLY PEOPLE US ... ORDINARY PEOPLE HAVE TO WORK!?
THIS IS TOO MUCH! THIS COMPANY IS TOO MUCH--!
ONLY HAVE TO COME HERE AND HAVE AN OFFICE ROMANCE, THEN WE CAN MARRY INTO THE RICH, BECAUSE OUR PARTNER IS RICH.
THAT'S THE EPITOME OF WORKING IN THIS COMPANY--
ER----
TOUKO, YOU'RE SO SILLY, EVEN NOW YOU'RE STILL SAYING THIS!
YOU UNDERSTAND VERY WELL ABOUT THESE THINGS BEFORE YOU'VE ENTERED THIS COMPANY
MY CHILDHOOD FRIEND MOE-CHAN WENT INTO THE SECRETARY DEPARTMENT

OH YEAH..AT THE GRADUATION PARTY AT JUNIOR COLLEGE, HOW WAS YOU AND THAT BOYFRIEND OF YOURS--?
—I...I JUST ONLY HAPPEN TO PASS THE EXAM TO GET IN HERE.
DON'T...REALLY HAVE AN INTEREST...


—ON...ON THE FIRST DATE...
TOUKO... WHAT DID YOU DO, SO THAT YOU GOT THAT KIND OF REPLY ON THE FIRST DATE...

YOU'RE VERY STRONG, THAT'S WHY YOU CAN STILL SURVIVE EVEN IF YOU'RE BY YOURSELF.

ANYWAYS I
DON'T HAVE ANY INTEREST IN RICH PEOPLE.
THEN WHAT ABOUT ORDINARY MEN? ORDINARY.
THE ONE CLOSEST TO YOUR ACCOUNTING DEPARTMENT, THERE'S SOMEONE CALLED KUROSAWA, RIGHT--?
HE'S THE ONE CAUSING ME TO FEEL LIKE SOMEONE'S BEEN WATCHING ME RECENTLY
PERSECUTORY DELUSION?
BUT LATELY I'VE HEARD THAT THERE IS A PERVERT IN THE COMPANY.
NO TRUST IN ACCOUNTING PROGRAMS, A GUY WHO USES THE ABACUS TO CALCULATE!?
THICK GLASSES, COMPLIANT HAIR COVERED WITH HAIR OIL.
THAT GUY IS THE MOST IMPOSSIBLE!
AND ALSO SOMEONE WHO PICKS BONES FROM EGGS IN EVERYTHING!?

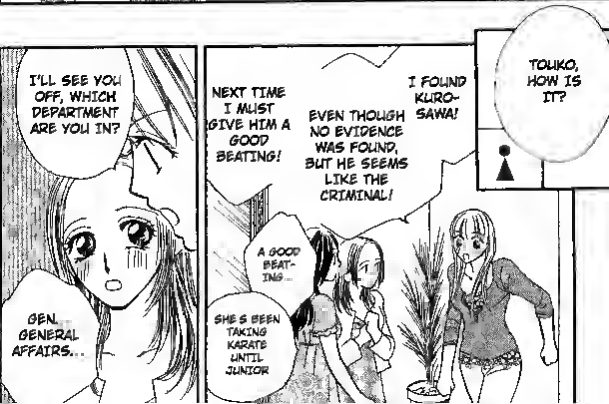
... THIS WORLD...
IS SO UNFAIR--
...
WHAT DID THIS MORNING MEAN, TREATING SEIRYUJI AKIKO TOTALLY DIFFERENT--!!
ANYWAY HE'S NOT POSSIBLE!
HE'S ONLY SOMEONE WHO SUCCUMB TO THE POWERFUL
TOMIKO, YOU SHOULD AT LEAST REAPPLY YOUR LIPSTICK!
OKAY OKAY!
BECAUSE I KNOW THAT THEY BOTH LOVE ME DEARLY,
I'M DONE!
BUT I LOVE BOTH
THAT'S WHY, I FEEL BLESSED
MOM AND GRANDMA,
I'VE NEVER HAD A FATHER EVER SINCE I WAS BORN,
JUST LIVING WITH AN UNWED MOTHER AND GRANDMA, THREE WOMEN UNDER ONE ROOF

--I SHOULD FEEL BLESSED
DURING THE TIMES IN ALL-GIRLS' SCHOOL...
INSIDE JUNIOR COLLEGE...
--SORRY, I LIKE THE KIND OF CUTE GIRLS WHO NEED MY PROTECTION.
EVEN THOUGH,
UNTIL NOW FOR WHATEVER REASON, I CAN'T FIND A LONG-TERM BOYFRIEND BUT
IF I WISH FOR ANY-THING MORE, I MAY BE PUNISHED BY GOD
MOE-CHAN AND EVERY-ONE GOT ALONG REALLY WELL.
BUT WHY?
IN MY HEART I FEEL LIKE
SOMETHING'S MISSING--

THE CEILING IS CONNECTED TO THE MALE'S BATHROOM...
THERE WAS A CAMERA, COMING FROM THE CEILING
TOUKO!?
ナニラ
バーン
GAAAAAH
PER-VERT!!
--THAT MEANS,
THE ONE COMING OUT OF THE MALE'S BATH-ROOM WOULD BE
--THE CRIMINAL!!

MR... MR. KUROSAWA...
LIAR!!
SORRY, I'M IN A HURRY.
I WON'T LET YOU GO!!
I DON'T HAVE THAT KIND OF THING!
GIVE ME THE CAMERA.
YOU'RE THAT PERVERT JUST NOW, RIGHT!

THERE'S NO CAMERA ANYWHERE!
DOESN'T SEEM LIKE IT'S HIDING THERE...
IT'S SO SMALL.
--YOUR USAGE OF JAPANESE GRAMMAR MAKES ME FEEL VE-RY DISPLEASED


TOUKO, HOW IS IT?
I FOUND KUROSAWA!
EVEN THOUGH NO EVIDENCE WAS FOUND, BUT HE SEEMS LIKE THE CRIMINAL!
NEXT TIME I MUST GIVE HIM A GOOD BEATING!
A GOOD BEATING...
SHE'S BEEN TAKING KARATE UNTIL JUNIOR
I'LL SEE YOU OFF, WHICH DEPARTMENT ARE YOU IN?
GEN. GENERAL AFFAIRS...

SIS... SISTER...
THE GOOD ALWAYS WIN!!
NO WORRIES!
I WILL DEFINITELY CATCH THE CRIMINAL!
IN FRONT OF THE BOYS...
--TOUKO MIGHT ACT LIKE THAT.
NEXT TIME CAN YOU WAIT FOR ME IN FRONT OF THE WAREHOUSE?

パチ
パチ
--MOMO-ZONO,
WHAT YOU SHOULD BE LOOKING AT IS THE VOUCHERS,
NOT MY FACE.
... FROM THE ACTION JUST BEFORE AND THE VISION JUST NOW,
YOU REALLY ARE UNFEMININE.
I DON'T WANT TO BE COMMENTED BY YOU ABOUT BEING FEMININE OR NOT.
WHAT'S HE SIGHING AT!!
HUMPH, I WILL DEFINITELY CATCH HIS TAIL--!
AND KILL HIM--!!

HEY-MISSY, WHAT ARE YOU DOING?
THE NEW TAPE IS IN THIS BOX!
THIS IS MY WORK, LEAVE ME ALONE!
EVEN IF YOU TELL ME TO LEAVE YOU ALONE, YOU'RE NOT TALL ENOUGH TO GET THE BOX!
GAH!
154 cm.
167 cm.
SO I'LL HELP YOU GET IT!
--BE-CAUSE I'M NOT TALL ENOUGH,
THAT'S WHY YOU'RE HELPING ME GET IT?
IS THAT IT?
... YOU'RE SO NICE

十川
EH? WHY?
THIS IS NORMAL, ISN'T IT?
WATCH OUT...

GAAAAH!
---HUH?
OH MY GOD!!
MR. KURO-SAWA...!?
HE... MR. KURO-SAWA ACTUALLY PROTECTED ME...!
MISS SEIRYUJI, DID YOU GET HURT!
WHO PUT THE SCISSORS THERE.
むくり

MR. KUROSAWA'S HAND...!!
THIS LITTLE WOUND, THAT'S NOTHING
NO WAY!! I'LL HELP YOU TO THE MEDICAL ROOM!
I DON'T WANT TO OWE THE ENEMY!
I CAN WALK BY MYSELF...
--SIGH,
EVEN IF THE DOCTOR IS NOT HERE, YOU STILL DON'T HAVE TO BE LIKE THIS...
BEING MADE LIKE THIS, YOU CALL THIS RETURNING THE FAVOUR..?
I'M SORRY, MY HAND IS NOT VERY AGILE!
加倍挖苦

はい
出金伝票
領収書
THEY PILED UP WHILE I WAS NOT HERE,
IT'S TIME TO GET OFF WORK, SO EVERYONE SHOVED THE PILE TO ME AND WENT HOME BY THEMSELVES.
EH...
MR. KUROSAWA'S DESK... HAVE A BUNCH OF VOUCHERS...
OH WELL, I GUESS I HAVE TO WORK NOT.
THIS,

THIS IS NOT RIGHT...
MR. KURO-SAWA IS HURT...
HOW CAN THEY DO THIS! THIS IS NOT RIGHT--!
AND THIS IS SO UNFAIR--!
I DON'T CARE IF THEY'RE RICH PEOPLE'S DAUGHTERS AND SONS...
BUT HELP-ING THOSE IN NEED IS NATURAL...!
THIS IS REALLY UNUSUAL!
I'LL COMPLAIN TO THAT USE-LESS MANAGER TOMORROW--!
...EH...!?
THAT KIND OF THING IS NOT IMPORTANT,
FINISH THE WORK FIRST.
JUST LEAVE IT,
FROM THE PER-SONALITY OF THAT MANAGER SPEAKING, HE MIGHT FIRE YOU

THIS MAN... IS THIS KIND OF ERSON!..
カリ
I CAN'T STAND KUROSAWA AT ALL AFTER-ALL ..!!
...THAT'S RIGHT..
SPEAKING OF WHICH, MR KUROSAWA ALSO SUCCUMB TO AUTHORITY!!
IS THAT THERE'S NO NEED,
--WHAT I WANT TO SAY,
TO WASTE YOUR TIME ON THOSE HAREBRAINED PEOPLE IS WHAT I MEANT

EVEN IF I AM SAID TO BE UNFAIR, BUT...
I'M ME,
THEY MUST HAVE THEIR OWN SUITED LIFE WAITING FOR THEM,
NO NEED TO BE CONCERNED WITH THEM.
A SUPER EGOTISTIC PERSON...
LEARNING QUICKLY THE WORK OF ACCOUNTING! /
THIS WAY YOU CAN SEE CLEARLY THE STRUCTURE OF THE COMPANY, IT'S REALLY AMUSING
I DON'T CARE,
IN ANY CASE I REALLY LIKE ACCOUNTING,
--OH YEAH, MOMOZONO,

BEING ABLE TO DO THINGS TO THIS POINT
I CAN ONLY SAY "WOW"
--AH, BUT,
BEING ANGRY FOR ME, I HAVE TO SAY THANKS
FOR SOMEONE LIKE YOU, BEING IN THIS COMPANY MUST BE DIFFICULT.
BUT, I
REALLY LIKE
THIS QUALITY OF YOU.

どきー
どきん
--WAIT A SECOND
I..
どきん
THIS IS KURO-SAWA--!?
BUT... WHAT IS THIS
ガタ
.....!
I..
WAIT.. WAIT, WAIT!
ガタ
I HAVE TO GO...!

GO...
WAIT...
~MY
THERE'S A LOT...
CANDID PHOTOS LOOKS LIKE IT'S THAT KIND OF PHOTOS.
--WHAT
IS THIS...!

THE PERVERT REALLY IS YOU!
WEIRDO... LOW-LIFE...!!
WAIT A MINUTE...
... POLICE...
I HAVE TO CALL THE POLICE...

I WAS MOVED BY HIM,
... FOR A SECOND
I'M SO STUPID.
--BE QUIET!
...WHAT...
...H...
...愛...

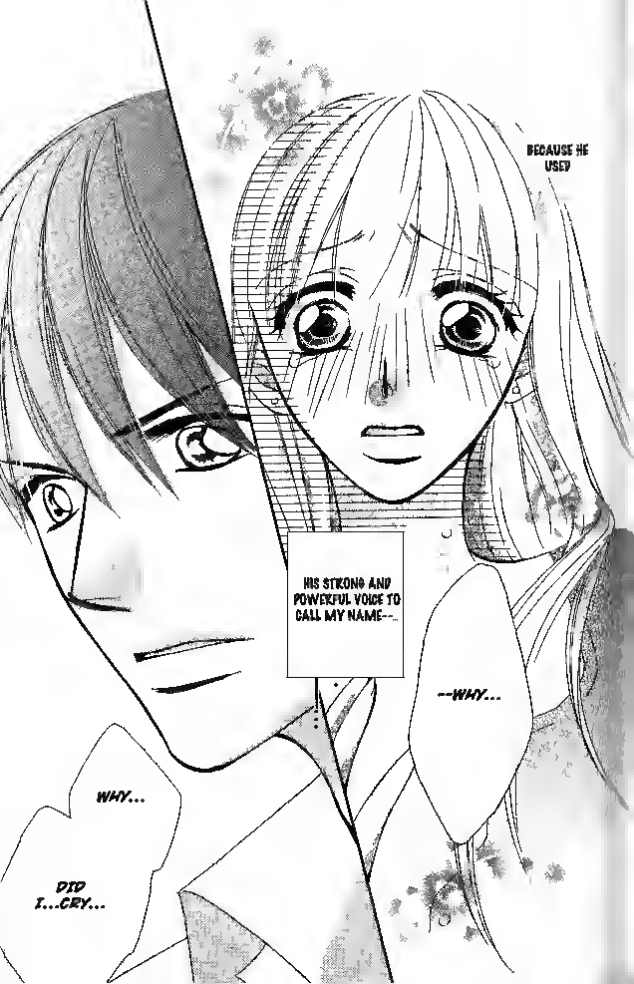
--PLEASE, SOMEONE COME QUICKLY--!!
--HE'S THE CRIMINAL!
A NEVER BEFORE SEEN...
MAU...
WHO...?...
YOU'RE THE PERVERT...
YOU'RE SO NOISY!
DON'T TOUCH ME.....
JUST A BIT WOULD BE ENOUGH...
LET ME TAKE A PRIVATE PICTURE OF YOU...!
...I'VE ALWAYS...
LOOKED AT YOU ONLY.....
BE QUIET!

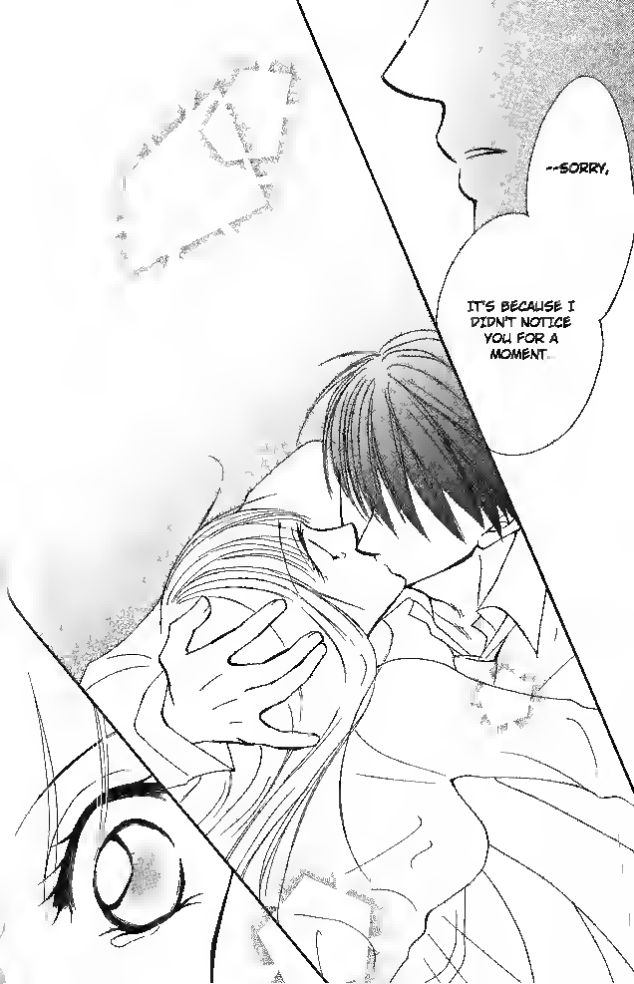
--WHO ARE YOU LAYING YOUR HANDS ONTO?
WHAT...
WHAT ARE YOU DOING...
FREEZE!
UGH...
KURO-SAWA!?

--WHY...
AHH...!!
WOULD MR. KUROSAWA...
BE LIKE A HERO WHO SUDDENLY APPEAR.

JUST
NOW
YOU'VE TOUCHED THE UNTOUCHABLE
WITH YOUR DIRTY HANDS!!

NO... WAY...
MR. KUROSAWA, MR. KUROSAWA, MR. KUROSAWA---...!!
YOU
TRASH!
MR. KUROSAWA IS ... MY...
MOMO..
..
--I STILL HAVE LOTS TO ASK, TO APOLOGIZE TO HIM.
MOMOZONO! ARE YOU OKAY!?


BECAUSE HE USED
HIS STRONG AND POWERFUL VOICE TO CALL MY NAME---
--WHY...
WHY...
DID I...CRY...


--SORRY,
IT'S BECAUSE I DIDN'T NOTICE YOU FOR A MOMENT...

...NO...!!
UMPH!
為什麼?
JUST NOW WHEN THAT MAN TOUCHED ME,
HM...
IT WAS REALLY GROSS,
MM...
BUT I WOULD LET KUROSAWA DO THIS TO ME-- ?
HUFF... AH...

〈Series 1 我愛上的男會計〉＊完＊

Raw Finder: AkumaSweet
Cleaner: Ri & AkumaSweet
Quality Checker: AkumaSweet

Chinese Translator: Jesselo
Proofreader: Reincarted Rainbow
Typesetter: Cactus

Love Shot Manga

We need Translators, Cleaners, and Typesetters
~Please Join Us~

"Aslong as your hearts are together, your love will be forever"
-Nanase(CLAMP)